



2001

Seminario Internacional de la Cátedra UNESCO:

Lectura, escritura y democracia

Expositor: Marta Lescano

Evaluación de la comprensión lectora

1.1.1 Introducción

La evaluación, término y concepto de aparición reciente en el campo de la pedagogía, ha sido interpretada durante un largo período como sinónimo de “medida”. En la actualidad esta concepción está variando, en función de los avances que experimentan las ciencias humanas y las concepciones diferentes que se poseen en relación con los modos peculiares que tenemos las personas para aprender.

En efecto, los enfoques psicológicos y educativos (Piaget, Vygotsky, Luria, Cole, Ausubel, psicología cognitiva...) han llevado a una visión constructivista del aprendizaje, que implica la formación progresiva de la persona mediante su interacción con el ambiente. Esto supone que a partir de las ideas previas que un sujeto posee y apoyada en sus intereses, posibilidades, motivaciones,... irá modificando y reestructurando sus propios esquemas.

Por tal motivo, en la actualidad se piensa en una evaluación que constituya un elemento curricular más y que posibilite mejorar los procesos de enseñanza y aprendizaje y sus resultados. Este proceso es complejo: se encuentran entremezclados aspectos de carácter sociológico, psicológico, didáctico....

La evaluación desde esta perspectiva no se entiende como un elemento del poder, o como un instrumento para la promoción sino como un proceso que contribuye a alcanzar una integral formación de la persona. En este planteamiento lo que importa es conocer el camino que recorre el alumno y cómo lo recorre para detectar lo positivo y negativo, las dificultades, y así poder ayudarlo a alcanzar los objetivos pretendidos.

En efecto se considera hoy por evaluación el proceso sistemático de recogida rigurosa de datos, de tal manera que esa información sea continua y significativa para a partir de ella tomar las decisiones adecuadas para proseguir la actividad educativa mejorándola progresivamente. Su finalidad es mejorar o perfeccionar el proceso que se evalúa a través de medidas de carácter inmediato.



Herramientas para el desarrollo de las Prácticas del Lenguaje

Esto significa que no es responsabilidad exclusiva del alumno adaptarse al sistema, sino que también el sistema educativo necesitará adecuarse a las personas que atiende. Esta meta es difícil de alcanzar si se continúa usando la evaluación como comprobación u obstáculo que hay que superar, y no se aplica para mejorar los propios procesos educativos.

El modelo de evaluación al que hago referencia es cualitativo y formativo. Es un modelo que permite comprender en toda su amplitud y profundidad el proceder de las personas y brinda la posibilidad de intervenir y perfeccionar su desenvolvimiento o actuación.

- a. Para lograr este propósito el proceso evaluador deberá seguir estas fases:
- b. Obtención de datos con rigor y sistematicidad.
- c. Análisis de la información.
- d. Formulación de conclusiones.
- e. Adopción de medidas para continuar la actuación correctamente.

Considero que, si se consigue desarrollar la evaluación formativa se mejorarán no solo los procesos sino los resultados de los aprendizajes que se alcancen por parte del alumnado.

De acuerdo con lo expuesto, y en relación con cada unidad didáctica, los objetivos que permiten perseguir la aplicación de un modelo evaluador, cualitativo, formativo y continuo serán:

- Conocer las ideas previas del alumnado.
- Adaptar los contenidos conceptuales, procedimentales y actitudinales a la situación del grupo.
- Regular el proceso de enseñanza y aprendizaje.
- Controlar los resultados obtenidos.
- Reformular la programación en función de los datos obtenidos.

El concepto de evaluación que se ha planteado hasta el momento requiere entonces de la modificación de algunos aspectos en la práctica evaluadora concreta:

1. Evaluar en función de la adquisición de aprendizajes diversos, relacionados no solo con contenidos conceptuales sino también con contenidos procedimentales y actitudinales.



Herramientas para el desarrollo de las Prácticas del Lenguaje

2. Valorar también los procesos de enseñanza, porque de estos dependerá el progreso de los estudiantes.
3. Implicar al propio alumno en su evaluación para que adquiera mayor protagonismo en su proceso formativo.
4. Incorporar a la práctica de aula actividades de coevaluación.
5. Compartir con otros docentes algunas de las evidencias que muestra el desarrollo de su actividad.
6. Aplicar una evaluación formativa que busque mejorar los procesos y mejorar los resultados, sin excluir totalmente otros tipos de evaluación.
7. Aplicar según el momento una evaluación inicial, procesual o final para detectar la situación y para mejorar los procesos educativos.

En conclusión, se trata de incorporarla al proceso de enseñanza y aprendizaje para obtener así todas las ventajas posibles para su aplicación continua y formativa, es decir como un mecanismo de regulación de la práctica, destinada a comprenderla y mejorarla.

A modo de ejemplo presentaré una posible forma de evaluar la comprensión lectora, previamente explicitaré los marcos teóricos que manejo en relación con este tema.

¿Qué es la comprensión lectora?

La comprensión lectora consiste en un proceso interactivo entre un lector con un sistema cognitivo determinado y un texto escrito por un autor que, a su vez, posee un sistema cognitivo. El autor deja en su texto pistas o instrucciones acerca de cómo debe ser interpretado su mensaje.

Las pistas o instrucciones que da un texto y que posibilitan al lector la formulación de hipótesis y de inferencias acerca del contenido del texto, son variados. Mencionaremos a modo de ejemplo dos de ellas.

1- Las pistas paratextuales

Por un lado, los paratextos lingüísticos tales como *títulos* y *subtítulos* que jerarquizan la información, los *copetes* que anticipan el contenido del texto, las *notas al pie* que permiten aclaraciones, y por otra parte los paratextos no lingüísticos como las *ilustraciones* y *esquemas* que permiten relacionar los conceptos más importantes.



Herramientas para el desarrollo de las Prácticas del Lenguaje

2- Las pistas textuales: Los conectores discursivos

Su presencia facilita la comprensión lectora en tanto sirven de guía o instrucción para interpretar el sentido de un texto. Los conectores se utilizan para distintas funciones:

- Para indicar el orden de los hechos ocurridos: *entonces, después, al otro día, luego.*
- Para indicar la manera como el escritor organiza su discurso: *en conclusión, esto quiere decir que, en este punto, así pues, empezaremos por, volviendo a lo anterior.*

Como podemos observar el marco teórico que estamos presentando se encuadra dentro de una perspectiva cognitiva (en tanto le interesa la mente del lector y del escritor) y también discursiva, es decir, propone el texto como unidad para alcanzar la comprensión.

Presentaré algunas aclaraciones en relación con estas perspectivas:

Perspectiva discursiva

Esta perspectiva considera que el lenguaje no es sólo un sistema de formas lingüísticas, sino un sistema de valores ontológicos, sociales y culturales, un escenario discursivo donde se realiza el encuentro significativo entre dos sujetos social y culturalmente organizados y la experiencia externa.

Desde esta mirada, cada área del conocimiento (la educación, la religión, el arte, la tecnología, etc.) se expresa a través de géneros textuales que utilizan jergas, léxicos y vocabularios codificados.

Algunas precisiones

1. El texto es una unidad semántica llena de espacios, intersticios, que necesita la participación de cada lector para que resulte coherente. Cada texto surge de la iniciativa interpretativa de su lector, quien para interpretar esa unidad activará necesariamente diversas operaciones inferenciales.
2. El texto cumple una función mediadora, comunicativa, entre dos o más individuos usuarios de la lengua, pero también una función cognitiva, permite aprender, conocer y comparar mundos distintos.



Herramientas para el desarrollo de las Prácticas del Lenguaje

3. El texto para ser interpretado por su lector necesita ser abordado desde varios niveles al mismo tiempo (léxico, sintáctico, semántico, pragmático). Según esta concepción, el procesamiento real del texto es muy diferente de un análisis formal, estructural del texto. La comprensión y producción son procesos activos, constructivos y predictivos.

Perspectiva cognitiva

El proceso de comprensión se inicia entonces cuando anticipamos a partir de los paratextos la clase de texto, el tema, el tipo de lectores al que está dirigido, la ideología que sustentará, etc. Ya durante la lectura, tenemos "fallas" en la comprensión, nos "equivocamos": comenzamos con interpretaciones *tentativas* de las primeras palabras de la oración antes de que esta haya sido completamente escuchada o leída, hipotetizamos a medida que vamos leyendo.

Dicho de otro modo, el entendimiento es también 'on line' o lineal, es decir, no solo comprendemos después de leído un texto, por propia reflexión, por incorporación de conocimientos que acrecientan la comprensión, sino que lo vamos comprendiendo durante su lectura.

Este entendimiento estratégico es muy rápido y efectivo, pero es hipotético: los errores pueden repararse después o no repararse. A su vez este proceso se origina en los modelos de situación que poseen los usuarios de una lengua. Por otra parte, a la luz de esta perspectiva los usuarios del lenguaje pueden operar en varios niveles del texto al mismo tiempo para interpretarlo. Este complejo proceso –en el que intervienen recursos cognitivos como la hipótesis, la analogía, la comparación, el análisis, la síntesis, la asociación, la jerarquización y otras– termina cuando el lector logra formarse una representación mental del texto. Que pueda lograrlo depende de las **estrategias inferenciales**.

El lector entonces utiliza "estrategias" que, como dicen Kintsch y Van Dijk (1983) son "parte del conocimiento general" y que abarcan tanto lo gramatical como lo discursivo y dentro de este último, lo cultural, social, interaccional, pragmático, semántico/esquemático.

La perspectiva cognitiva y discursiva que acabamos de describir nos propone un método de trabajo en la práctica. Este método requiere el desarrollo de **estrategias inferenciales** durante el proceso de lectura hasta que las automatice. En un nuevo proceso podrá desarrollar otra y así crecerá como lector. Aclaremos estos conceptos:

Llamamos **inferencia** al movimiento central del pensamiento que va de lo conocido a lo desconocido, relacionando estas dos instancias mediante hipótesis, hasta llegar a una confirmación. Una vez que



Herramientas para el desarrollo de las Prácticas del Lenguaje

confirmamos nuestras hipótesis, la incorporamos a nuestra memoria a largo plazo y por lo tanto la modificamos y la enriquecemos.

Llamamos **estrategia** a un esquema global de acción formado en la memoria a largo plazo que, una vez automatizado, permite actuar efizcamente en una nueva situación. Las estrategias necesitan ser aprendidas y ejercitarse antes de automatizarse.

Si entendemos por evaluación de la comprensión lectora la posibilidad de *interpretar cómo actúa un individuo en una prueba basada en un texto con instrucciones para su comprensión*, proponemos de acuerdo con el modelo de comprensión de tipo cognitivo, interactivo y estratégico que acabamos de presentar, formular un modelo hipotético de evaluación de la lectura comprensiva considerando como *parámetros* la clase de estrategia que debe implementar. Este tipo de evaluación nos permitirá detectar de manera confiable el grado de desarrollo lector alcanzado por los alumnos. También nos dará la posibilidad de planificar acciones para desarrollar las estrategias en las que su desenvolvimiento aún es deficitario.

La evaluación del proceso de comprensión consiste entonces en la observación de las **estrategias inferenciales**. Se trata de explorar el comportamiento de un sujeto, el proceso dinámico que lleva a cabo, es una evaluación más cualitativa que cuantitativa. Antes que la adjudicación de puntaje a cada alumno interesa analizar qué tipo de estrategias inferenciales maneja y en consecuencia frente a qué tipo de lector estamos.

Es un tipo de evaluación poco usual en el sistema educativo, por lo que se darán a conocer qué tipo de ESTRATEGIAS inferenciales nos interesa trabajar. Usaremos para la evaluación **preguntas inferenciales¹ y consignas de respuesta abierta**.

Nos interesan las preguntas inferenciales porque a diferencia de las preguntas literales requieren de la elaboración personal de parte del alumno.

Estrategias Enunciativas: permiten reponer la información en relación con el contexto situacional y las intenciones comunicativas de los interlocutores.

Ejemplos de preguntas inferenciales:

¹En Viramonte de Ávalos, Magdalena (comp.) Comprensión Lectora, Colihue, Buenos Aires, 2000.



Herramientas para el desarrollo de las Prácticas del Lenguaje

¿quién escribe?, ¿a quién?, ¿por qué?, ¿para qué?, ¿dónde y cuándo?.

Estrategias Superestructurales: permiten reponer los esquemas organizativos de la información.

Ejemplo de consigna de respuesta abierta para inferencia superestructural:

Marcá en el texto *encabezamiento, cuerpo y despedida* en una carta o *punto de partida, tesis, argumentación conclusión* en un texto de opinión.

Estrategias Macroestructurales

Permiten seleccionar, jerarquizar y resumir las ideas, globalizarlas.

Ejemplo de pregunta macroestructural:

Resumí el siguiente texto en tres líneas.

1.2 Estrategias Léxicas²: permiten al lector

1.3 comprender el significado de una palabra

1.4 o expresión utilizada en el texto a partir

1.5 del cotexto verbal, es decir de la información

1.6 presente en el propio texto.

1.7 Ejemplos de preguntas léxicas:

¿Qué significa tal expresión? ¿Cómo definirías este término de acuerdo con el texto?

Estrategias Causales

Este tipo de estrategias permite verificar la capacidad del lector para identificar o inferir las relaciones de causa o efecto entre dos eventos. Puede corresponder, tanto a una relación física regida por las leyes de la naturaleza, como a una relación conceptual. Se trata de relaciones no explicitadas en el texto.

² El método de estrategias léxicas ha sido desarrollado en los proyectos *El dominio léxico como herramienta cognitiva en los estudios superiores* (UBACyT AF 28/2000) y *Competencia morfológica y aprendizaje léxico en tres ciclos de la enseñanza* (UBACyT F 80/2001-1-2002), dirigidos por M. Giammatteo. El presente trabajo se enmarca dentro de los lineamientos generales de los mencionados proyectos. Para una síntesis de la investigación realizada se puede consultar Giammatteo et al (2001).

Ejemplos de preguntas causales:

1.9 ¿cómo ocurrió? , ¿por qué?

Estrategias Comparativas permiten reponer relaciones de analogía y contraste. La primera forma requiere que se descubran elementos similares en los objetos, hechos, sucesos, eventos, personas, etc. La segunda, en cambio, exige poner el énfasis en los aspectos diferenciadores.

Ejemplos de preguntas comparativas:

¿Qué diferencia existe entre los elementos presentados?.

1.10 Estrategias de elaboración: *permiten hipotetizar en relación con el futuro. Ejemplo de pregunta elaborativa:*

1.11 ¿qué hubiera pasado si lo que dice el texto no hubiera/hubiera ocurrido?

Estrategias Evaluativas: permiten elaborar juicios personales acerca de personajes, o hechos del texto.

Ejemplo de pregunta evaluativa:

¿qué opinión tienes acerca de los hechos narrados o comentados?.

Observaciones:

- a) En la comprensión lectora las estrategias inferenciales interactúan de manera simultánea e interactiva. Aquí las diferenciamos y clasificamos para determinar cuáles son las que presentan dificultades en el proceso comprensivo, es decir, la clasificación obedece a un criterio educativo.
- b) No parece posible evaluar todas las estrategias mencionadas en forma conjunta, sino que en cada evaluación se insistirá en algunas de estas estrategias hasta evaluar la totalidad de las propuestas.
- c) Se puede establecer una vez tomadas las pruebas el siguiente criterio:
 - Lector experto: manejo del 75 % de las estrategias inferenciales.
 - Lector medio: manejo del 50 % de las estrategias inferenciales.
 - Lector inexperto: manejo de menos del 50 % de las estrategias inferenciales.



Herramientas para el desarrollo de las Prácticas del Lenguaje

Análisis cualitativo de respuestas a preguntas inferenciales

Por otra parte, podemos determinar cinco estrategias específicas en relación con las respuestas a preguntas inferenciales (Giovanni Parodi Sweis, 1997):

- a) Inferencia relacionadora completa: el lector relaciona los hechos textuales con sus conocimientos previos del tema.*
- b) Inferencia relacionadora parcial: El lector sólo utiliza una parte de la información que le brinda el texto y no consigue inferir el resto.*
- c) Léxica restringida: El lector vuelve al texto y copia una(s) palabra(s) que en algunos casos tiene alguna relación con la pregunta formulada y en otras no.*
- d) Conocimiento extratextual no pertinente: el lector no infiere sus respuestas a partir del texto dado, sino que responde con sus conocimientos anteriores del tema.*
- e) Conocimiento extratextual pertinente: El lector utiliza su conocimiento previo y el contenido del texto para su respuesta.*

Esto significa que según la estrategia utilizada en la respuesta podemos hablar de:

- Lectores que relacionan información del texto con conocimientos previos.*
- Lectores que solo recurren a su conocimiento anterior del tema.*
- Lectores que, al no saber la respuesta, copian cualquier oración o frase del texto.*

Conclusiones finales

El marco teórico que expusimos tiene como propósito que se eduque al alumno tanto cognitivamente como socialmente a través de distintos géneros discursivos. Pero lo que parecería que es sólo para el área de Lengua, sugerimos trabajarlo en otras asignaturas. Proponemos una educación lingüística integral que se plantee institucionalmente y se proponga los siguientes objetivos:

- Que en la asignatura Lengua se realicen tareas de comprensión de los tipos textuales que están involucrados en las otras disciplinas.



Herramientas para el desarrollo de las Prácticas del Lenguaje

- Que el lenguaje sea reconocido por los profesores de todas las asignaturas como el medio humano esencial para la transmisión de los conocimientos y de las opiniones de las "cosas" del mundo.
- Que el proceso de desarrollo lingüístico de parte del alumno sea sostenido en todas las áreas.

La asignatura Lengua debe ser transversal. Aprender a comprender y producir significados no puede quedar solo en Lengua. Cuando nuestros alumnos escuchan explicaciones, exponen oralmente, formulan preguntas, opinan, comentan... están poniendo en práctica capacidades lingüísticas específicas.

Insistimos: la tarea de comprensión lectora no es privativa del área de Lengua. Se necesita de un trabajo interdisciplinario y permanente.

Bibliografía

Cubo de Severino, Liliana y otros (2000) **Leo, pero no comprendo**, Mendoza, Editorial de la Facultad de Filosofía y Letras.

Giammatteo, M., H. Albano, M. Basualdo, P. Bonorino, M. Cuñarro, A. Ghio, P. Gubitosi, B. Hall, M. Lescano, A. Parentella, M. I. Romero y A. Trombetta, "El aprendizaje léxico", *Novedades educativas*, Buenos Aires, octubre y noviembre de 2001.

Giammatteo M., H. Albano y A. Trombetta (1999-2000), "Léxico mental e inferencia morfo- semántica", *Lenguas Modernas* 26-27, Chile, pp 245-267).

Martínez, María Cristina (1999) *La construcción discursiva de la realidad: una perspectiva dialógica e interactiva de la significación*, en **Discurso, cognición y sociedad**, Giovanni Parodi Sweis Editor, Chile, Ediciones universitarias de Valparaíso.

Parodi, G. (1977) *Estructura textual y estrategias lectoras* en Peronard, M y otros **Comprensión de textos escritos: de la teoría a la sala de clases**. Chile, Editorial Andrés Bello.

van Dijk, T. & Kintsch, W. (1983) **Strategies for discourse comprehension**. New York, Academic Press.

Vigotsky, L. S. (1972) **Pensamiento y lenguaje**, Buenos Aires, La pléyade.

Viramonte de Ávalos, Magdalena. (Comp.) (2000). **Comprensión Lectora**, Buenos Aires, Colihue.



Herramientas para el desarrollo de las Prácticas del Lenguaje

----- (1997). **Lengua, ciencias, escuela, sociedad** Buenos Aires, Colihue.